EUROPEES PARLEMENT

2004 *2009*

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

11.4.2005 PE 355.798v02-00

AMENDEMENTEN 1-111

Ontwerpverslag **(PE 355.520v02-00)**
Kinga Gál
Bevordering en bescherming van de grondrechten: de rol van nationale en Europese instellingen, met inbegrip van het Bureau voor de grondrechten
2005/2007(INI))

Ontwerpresolutie

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 1

Het woord "bureau" in het gehele verslag vervangen door "Europees waarnemingscentrum voor de grondrechten"

Or. en

Amendement ingediend door Claude Moraes

Amendement 2
Visum 5 (nieuw)

- gezien het besluit van de vertegenwoordigers van de lidstaten in het kader van de Europese Raad op 12 en 13 december 2003 in Brussel bijeen, waarin de nadruk wordt gelegd op het belang van het verzamelen en analyseren van gegevens op het gebied van de mensenrechten teneinde een Europees beleid op dit gebied vast te stellen, voort te borduren op het bestaande Europees waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat en het mandaat van dit centrum uit te breiden om er een bureau voor de grondrechten van te maken,

Or. en

Amendement ingediend door Johannes Voggenhuber

Amendement 3
Visum 7 bis (nieuw)

- ***gezien zijn resolutie van 20 april 2004 over de mededeling van de Commissie over artikel 7 van het Verdrag betreffende de Europese Unie: eerbiediging en bevordering van de waarden waarop de Unie is gegrondvest[1],***

Or. en

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 4
Paragraaf 1

1. is van mening dat de doeltreffende bescherming en bevordering van de grondrechten de ***basis*** is van de democratie ***(schrapping)*** en een essentiële voorwaarde voor de totstandbrenging van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid;

Or. pt

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 5
Paragraaf 1

1 is van mening dat de doeltreffende bescherming en bevordering van de grondrechten de hoeksteen is van de democratie in Europa en een essentiële voorwaarde voor de ***consolidatie*** van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid;

Or. es

[1] Aangenomen teksten P5_TA(2004)0309.

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 6
Paragraaf 1

1. is van mening dat de doeltreffende bescherming en bevordering van de grondrechten de hoeksteen is van de democratie in Europa en een essentiële voorwaarde voor de totstandbrenging ***door de Europese Unie*** van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid;

Or. fr

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 7
Paragraaf 2

2. wijst erop dat de opneming van het Handvest van de grondrechten in het Grondwettelijk Verdrag en de toekomstige toetreding van de EU tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM) fundamentele ***wijzigingen van het systeem*** met zich meebrengen***, zodat de Unie meer verplichtingen krijgt om*** ervoor te zorgen dat de grondrechten op alle beleidsterreinen actief worden bevorderd;

Or. pt

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 8
Paragraaf 2

2. wijst erop dat de opneming van het Handvest van de grondrechten in het Grondwettelijk Verdrag en de toekomstige toetreding van de EU tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVMR) fundamentele institutionele en grondwettelijke veranderingen met zich meebrengen en dat de Unie hierdoor ***politiek en juridisch*** in aanzienlijk sterkere mate verplicht is ervoor te zorgen dat de grondrechten op alle beleidsterreinen actief worden bevorderd;

Or. es

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 9
Paragraaf 3

3. is van mening dat de Europese Unie ***zich steeds vaker als een waardengemeenschap en niet alleen als een op de markt gerichte ruimte profileert***;

Or. pt

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 10
Paragraaf 3

3. is van mening dat de ***lidstaten, door het individu bij de opbouw van Europa centraal te stellen,*** de elementen die inherent zijn aan een politieke gemeenschap ***hebben versterkt en uitgebreid en de oorspronkelijke, in zeer sterke mate op de markt gerichte doelstelling van de Europese Unie verder hebben verruimd***;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 11
Paragraaf 3 bis (nieuw)

3 bis. is van mening dat verschillende doelstellingen van de Unie zoals de ontwikkeling van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, de bestrijding van discriminatie, de bevordering van transparantie en de waarborging van de gegevensbescherming, al onlosmakelijk verbonden zijn met de bevordering van de grondrechten;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 12
Paragraaf 4

4. ***merkt op dat de vereisten inzake de bescherming van de mensenrechten nog duidelijker zijn geworden met de uitbreiding van de bevoegdheden van de Unie en de ontwikkeling van haar optreden op het gebied van de justitiële en politiële samenwerking in strafzaken, met name bij de bestrijding van het terrorisme;***

onderstreept hoe moeilijk het voor een wetgever, en met name de Europese wetgever, kan zijn om een evenwicht te vinden tussen individuele vrijheden enerzijds en de totstandbrenging en versterking van de collectieve veiligheid anderzijds;

Or. fr

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 13
Paragraaf 4

4. ***stelt vast dat de toenemende noodzaak om de collectieve veiligheid te waarborgen, met name door het ontstaan van nieuwe vormen van terrorisme, permanente actie vereist om te zorgen voor evenwicht tussen vrijheid en veiligheid;***

Or. pt

Amendement ingediend door Stavros Lambrinidis

Amendement 14
Paragraaf 4

4. stelt vast dat het in de afgelopen jaren in het kader van de beleidsvorming in de Europese Unie in de allereerste plaats noodzakelijk was ***de grondrechten en*** de individuele vrijheden ***volledig te verdedigen en te eerbiedigen en*** de collectieve veiligheid ***tot stand te brengen en te versterken*** en dat het wegens nieuwe vormen van terrorisme meer dan ooit noodzakelijk is ***(schrapping)*** adequate manieren te vinden om deze ***twee doelstellingen*** met elkaar in overeenstemming te brengen;

Or. en

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 15
Paragraaf 4

4. stelt vast dat het in de afgelopen jaren in het kader van de beleidsvorming in de Europese Unie in de allereerste plaats noodzakelijk was een middenweg te vinden tussen de verdediging van de individuele vrijheden en de totstandbrenging en versterking van de collectieve veiligheid en dat het ***gezien de reactie op de*** nieuwe vormen van terrorisme meer dan ooit noodzakelijk is het juiste evenwicht tussen deze twee doelstellingen te bereiken alsook adequate ***beleidsvormen uit te stippelen*** om deze met elkaar in overeenstemming te brengen;

Or. es

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 16
Paragraaf 5

5. acht het van essentieel belang ***de in de oprichtingsverdragen en de nieuwe Grondwet geproclameerde waarden effectief te maken***;

Or. pt

Amendement ingediend door Lapo Pistelli

Amendement 17
Paragraaf 7

7. stelt vast dat de ***Europese*** Unie en de lidstaten ***(schrapping)*** de mensenrechten ***en de fundamentele vrijheden in de verschillende mededingingssectoren overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel moeten eerbiedigen en onderstreept dat de Unie, als de mensenrechten en de fundamentele vrijheden op nationaal niveau worden geschonden, dient te handelen overeenkomstig artikel 7 van het Verdrag betreffende de Europese Unie***;

Or. it

Amendement ingediend door Frederika Brepoels

Amendement 18
Paragraaf 7 bis (nieuw)

7 bis. acht het eveneens van belang dat het in de resolutie van het Europees Parlement van 20 april 2004 bedoelde vertrouwensbeginsel in acht wordt genomen;

Or. nl

Amendement ingediend door Giovanni Claudio Fava

Amendement 19
Paragraaf 8

8. ***betreurt dat slechts in vijf lidstaten*** nationale instellingen ***voor de bescherming en***

bevordering van de grondrechten zijn opgericht waarbij met name wordt verwezen naar de "beginselen van Parijs" van de Verenigde Naties***; verzoekt de andere lidstaten hiertoe stappen te ondernemen en ervoor te zorgen dat de nationale commissies over voldoende financiële middelen beschikken, onder meer rekening houdend met het feit dat deze instellingen tot taak hebben*** het beleid van de regeringen op het gebied van de mensenrechten te toetsen om tekortkomingen te voorkomen en verbeteringen voor te stellen, aangezien efficiency berust op preventie en niet alleen op het oplossen van problemen;

Or. it

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 20
Paragraaf 9

9. is verheugd over de ondertekening van het Grondwettelijk Verdrag, ***aangezien dit*** zorgt voor volledige bevoegdheid van het Hof van Justitie voor de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, de toetreding tot het EVMR, de opneming van het Handvest van de grondrechten in het Verdrag en een grootschaliger gebruik van de medebelissingsprocedure waarmee de rol van het Europees Parlement wordt versterkt;

Or. it

Amendement ingediend door Sylvia-Yvonne Kaufmann

Amendement 21
Paragraaf 9

9. is verheugd over de ondertekening van het Grondwettelijk Verdrag ***en onderstreept dat de Europese Unie krachtens de Grondwet verplicht is toe te treden tot het EVMR en dat het Handvest van de grondrechten een integraal onderdeel is van de Grondwet***;

Or. de

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 22
Nieuwe titel na paragraaf 10

Reorganisatie van het wetgevingsproces

Or. fr

Amendement ingediend door Sylvia-Yvonne Kaufmann

Amendement 23
Paragraaf 10

10. is van mening dat de EU-instellingen ***overeenkomstig de*** doelstellingen van de Europese Unie ***grondrechten actief moeten bevorderen en beschermen*** en dat hiermee bij de opstelling en goedkeuring van de wetgeving volledig rekening moet worden gehouden;

Or. de

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 24
Paragraaf 10

10. is van mening dat de EU-instellingen ***(schrapping)*** de grondrechten actief moeten ***bevorderen*** en ***beschermen*** - dit zijn twee doelstellingen van de Europese Unie - en dat hiermee bij de opstelling en goedkeuring van de wetgeving volledig rekening moet worden gehouden;

Or. it

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 25
Paragraaf 10

10. ***is van mening dat de verwezenlijking van de grondrechten het doel is van alle Europese beleidsvormen en een transversale doelstelling is van alle instellingen;***

Or. pt

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 26
Paragraaf 10

10. is van mening dat de EU-instellingen moeten beseffen dat de grondrechten actief moeten worden bevorderd en beschermd - dit zijn twee doelstellingen van de Europese Unie - en dat ***(schrapping)*** bij de opstelling en goedkeuring van de wetgeving

volledige rekening moet worden gehouden ***met het horizontale karakter ervan***;

Or. es

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 27
Paragraaf 10 bis (nieuw)

10 bis. wenst dat nieuwe wetgevingsvoorstellen vergezeld gaan van een effectbeoordeling wat betreft de eerbiediging van de grondrechten, met name de gelijkheid van mannen en vrouwen; is van mening dat deze beoordeling in de toelichting bij het voorstel moet worden opgenomen;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 28
Paragraaf 10 bis (nieuw)

10 bis. betreurt het gebrek aan overeenstemming tussen de instellingen, hetgeen de afgelopen drie jaar tot uiting kwam in een toename van het aantal stemmingen in het Europees Parlement waarbij het tegen wetgevingsvoorstellen of internationale overeenkomsten heeft gestemd wegens twijfel over de eerbiediging van de grondrechten;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 29
Paragraaf 10 ter (nieuw)

10 ter. acht het van fundamenteel belang dat dergelijke twijfel verdwenen is bij de opstelling van de wetgevingsvoorstellen, ongeacht of deze op initiatief van de Commissie of de lidstaten worden ingediend, dat nieuwe voorstellen derhalve vergezeld dienen te gaan van een effectbeoordeling wat betreft de grondrechten en dat een dergelijke beoordeling in de motivering bij het voorstel moet worden vermeld; vindt daarentegen de praktijk van autocertificatie waarbij wordt nagegaan of een voorstel in overeenstemming is met de grondrechten misplaatst wanneer het voorstel niet wordt gemotiveerd;

Or. fr

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 30
Paragraaf 11

schrappen

Or. it

Amendement ingediend door Sylvia-Yvonne Kaufmann

Amendement 31
Paragraaf 11

11. is verheugd over het feit dat de heer Barroso op verzoek van het Parlement heeft besloten een Groep van commissarissen voor grondrechten, anti-discriminatie en gelijke behandeling op te richten; verzoekt de Commissie en met name ***de voor de grondrechten bevoegde*** Groep van commissarissen een alomvattende en samenhangende strategie uit te stippelen om ***ervoor te zorgen dat*** de grondrechten en de mensenrechten ***op alle beleidsterreinen van de Unie*** worden geëerbiedigd ***(schrapping)***;

Or. de

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 32
Paragraaf 11

11. is verheugd over het feit dat ***de Commissie vijf jaar na de afkondiging van het Handvest en de lancering van een interne reflectie op de gevolgen ervan voor haar organisatie, heeft besloten*** een Groep van commissarissen voor grondrechten, anti-discriminatie en gelijke behandeling op te richten; verzoekt de Commissie en met name deze Groep van commissarissen een alomvattende en samenhangende strategie uit te stippelen om na te gaan in hoeverre de grondrechten en de mensenrechten worden geëerbiedigd en om de gevolgen ervan te beoordelen;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 33
Paragraaf 11 bis (nieuw)

11 bis. wijst erop dat de lidstaten en de EU-instellingen in het belang van de wet beschikken over een voorkeursrecht bij het Hof en is van mening dat het Parlement zich langs deze weg dient op te werpen als de pleitbezorger van de rechten van de burger, wanneer de grondrechten door een handeling van de Unie dreigen te worden aangetast;

Or. fr

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 34
Paragraaf 11 bis (nieuw)

11 bis. is van mening dat de Commissie, en met name de voorzitter ervan, de institutionele plicht heeft op te treden tegen alle vormen van discriminatie en dient na te gaan in hoeverre de mensenrechten en de grondrechten worden geëerbiedigd;

Or. it

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 35
Nieuwe titel na paragraaf 11

<u>Versterking van de transparantie en het wederzijds vertrouwen tussen de lidstaten</u>

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada en Giusto Catania

Amendement 36
Paragraaf 11 ter (nieuw)

11 ter. acht het politiek gezien van essentieel belang dat het concept bevordering van de grondrechten wordt ondergebracht bij de doelstellingen die moeten worden verwezenlijkt bij de vereenvoudiging en de reorganisatie van het acquis communautaire en van de Unie; is overigens van mening dat een dergelijk hernieuwd onderzoek in de allereerste plaats nodig is:
- voor het acquis op het gebied van het mededingingsrecht of het vrij

verrichten van diensten, wanneer pluriformiteit en vrijheid van meningsuiting moeten worden beschermd,

- voor de tenuitvoerlegging bij de EU-instellingen van het beginsel inzake het recht op een verantwoord beheer, zoals herhaaldelijk door de Europese ombudsman en recentelijk door het Hof is voorgesteld,

- om de toegang tot de voorbereidende teksten tijdens het wetgevingsproces te waarborgen, met name bij de instanties van de Raad;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 37
Paragraaf 11 quater (nieuw)

11 quater. betreurt dat de lidstaten zich bij de tenuitvoerlegging van het recht van de Gemeenschap en de Unie steeds terughoudender opstellen bij de wederzijdse erkenning met als argument onvoldoende bescherming van de grondrechten in een bepaalde lidstaat; herinnert in dit verband aan de jurisprudentie van het Hof (zaak Gözütok, C-187/01) en verzoekt zowel de autoriteiten van de aangezochte landen om nauwkeurige gegevens te verstrekken om hun terughoudendheid te rechtvaardigen, alsook de autoriteiten van de verzoekende landen om eventueel noodzakelijke opheldering te verschaffen;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 38
Paragraaf 11 quinquies (nieuw)

11 quinquies. wijst er overigens op dat weigering tot samenwerking om dermate ernstige redenen als de niet-eerbiediging van de grondrechten door een andere lidstaat, indien dit wordt bevestigd, als rechtvaardiging zou kunnen gelden voor een verzoek aan de Commissie of het Europees Parlement om de waarschuwingsprocedure als bedoeld in artikel 7 van het VEU in gang te zetten, meer nog in het belang van de betrokkenen dan van de autoriteiten;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 39
Paragraaf 11 sexies (nieuw)

11 sexies. ***verzoekt de Commissie met klem, alvorens een juridische procedure op gang te brengen, stappen te ondernemen om de nodige samenwerking en assistentie te waarborgen teneinde de lidstaten in staat te stellen eventuele problemen in verband met de uitvoering van het Gemeenschapsrecht en de maatregelen van de Unie uit de weg te ruimen; acht het van essentieel belang dat sprake is van een bijzondere mate van transparantie bij de omzetting van de maatregelen van de Unie op het gebied van de grondrechten; in deze gevallen biedt de Commissie het Europees Parlement en de nationale parlementen toegang tot informatie die betrekking heeft op omzettingsproblemen; deze informatie wordt opgesteld tijdens het jaarlijks debat over de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid; herhaalt andermaal overtuigd te zijn dat dergelijke bijstand reeds noodzakelijk is bij de toetredingsonderhandelingen met kandidaatlidstaten of bij de activering van de vrijwaringsclausules voor de totstandbrenging van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid;***

Or. fr

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 40
Paragraaf 11 quater (nieuw)

Versterking van de rechtsbescherming op het niveau van de Unie en de lidstaten

11 quater. ***is van mening dat het Hof van Justitie een doorslaggevende rol heeft gespeeld bij de omvorming van de Gemeenschap en de Unie tot een "Gemeenschap" en een rechtsunie, en wel dankzij de vruchtbare dialoog tussen nationale en Europese rechters in het kader van de op grond van de verdragen aan het Hof toegekende taak inzake prejustitiële interpretatie; erkent overigens de belangrijke strekking van recente arresten over eerbiediging van het gezinsleven[1], vrijheid van meningsuiting[2], bescherming van de menselijke waardigheid[3], bestrijding van discriminatie[4], bescherming van gegevens[5], het recht op een eerlijk proces[6], beperkingen van het recht om***

[1] Arrest van 11 juli 2002, Carpenter (C-60/00, Jur., blz. I-6279) (zie punten 45-46 en dictum).
[2] Arrest van 6 maart 2001, Connolly/Commissie (C-274/99 P, Jur., blz. I-1611) (zie punten 37-42).
[3] Arrest van 14 oktober 2004, Omega (C-36/02) (zie punten 34-35, 39-41 en dictum) Arrest van 9 oktober 2001, Nederland/Parlement en Raad (C-377/98, Jur., blz. I-7079) (zie punten 70-75, 77-79).
[4] Arrest van 9 september 2003, Rinke (C-25/02, Jur., blz. I-8349) (zie punten 25, 28, dictum p.1).
[5] Arrest van 20 mei 2003, Österreichischer Rundfunk e.a. (C-465/00, C-138/01 en C-139/01, Jur., blz. I-4989) (zie punt 68).
[6] Beschikking van 4 februari 2000, Emesa Sugar (C-17/98, Jur., blz. I-665) (zie punten 8-10, 14-15, 18-20).

een beroepsactiviteit uit te oefenen, evenals het gebruik van het eigendomsrecht wanneer deze beperkingen overeenkomen met doelstellingen van algemeen belang[1];

Or. fr

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 41
Paragraaf 11 quinquies (nieuw)

11 quinquies. betreurt dat nog steeds beperkingen worden gesteld aan de bevoegdheden van het Hof in de eerste pijler (artikel 68 van het EG-Verdrag) en, meer nog, in de tweede en derde pijler (artikel 35 van het EU-Verdrag); zet in dit verband vraagtekens bij de eerbiediging van het beginsel van de rechtsstaat in een Unie die tegelijkertijd een ruimte van rechten wil zijn, maar "zonder rechter"; verzoekt de Raad de beperkingen als bedoeld in artikel 68 van het EG-Verdrag met spoed te schrappen en verzoekt de elf lidstaten die de bevoegdheid van het Hof op het gebied van de derde pijler nog niet hebben aanvaard, zulks zo spoedig mogelijk te doen;

Or. fr

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 42
Paragraaf 11 sexies (nieuw)

11 sexies. complimenteert het Hof met de recente vooruitgang op het gebied van de bespoediging van de procedures en verzoekt het Hof verder vooruitgang te boeken door te overwegen een gespecialiseerde kamer op te richten voor aangelegenheden die betrekking hebben op de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid;

Or. fr

[1] Arrest van 15 juli 2004, Di Lenardo en Dilexport (C-37/02 en C-38/02) (zie punten 82-85). Arrest van 11 september 2002, Pfizer Animal Health/Raad (T-13/99, Jur. blz. II-3305) (zie punten 456-457).

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 43
Paragraaf 11 septies (nieuw)

11 septies. ***steunt het in het programma van Den Haag opgenomen voorstel van de Europese Raad om de dialoog tussen de hoogste rechtsprekende organen van de lidstaten te versterken, welk voorstel recentelijk op initiatief van deze organen gestalte heeft gekregen via de invoering van netwerken van hoven van cassatie, raden van state, hoge raden voor de magistratuur en zeer onlangs via contacten tussen constitutionele hoven; is van mening dat dergelijke initiatieven niet alleen de uiting zijn van de wil van de hoogste rechtsprekende organen om hun ervaringen te delen, maar ook de aanzet vormen voor een Europese openbare orde die zijn bestaansrecht vindt in de gemeenschappelijke doelstelling om de grondrechten te beschermen;***

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 44
Nieuwe titel voor paragraaf 11

<u>Verbreiding van de bescherming van de grondrechten buiten de Unie</u>

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 45
Paragraaf 11 octies (nieuw)

11 octies. ***is van mening dat het universele en ondeelbare karakter van de grondrechten voor de Europese Unie en de lidstaten aanleiding dient te zijn om de verbreiding van deze rechten te bevorderen in haar betrekkingen met derde landen en internationale organisaties zoals:***
- de Verenigde Naties, die een hervormingsproces zijn gestart waarin een bijzondere plaats wordt ingeruimd voor de bescherming van de grondrechten, een eerste vereiste voor elk beleid ter bevordering van de democratie; de Europese Unie dient als zodanig actief deel te nemen aan de uitvoering van een dergelijke hervorming door haar externe initiatieven op dit gebied verder te versterken en door deel te nemen aan de eventuele opstelling van een verslag van de Verenigde Naties op dit gebied,
- de Raad van Europa, in welk orgaan de EU-lidstaten voortaan een dominerende positie hebben; deze bijzondere relatie dient om voor de hand

liggende redenen van transparantie en samenhang van het politieke handelen tot uiting te komen in de opneming in de bestaande of nog uit te onderhandelen overeenkomsten van clausules die de Unie als zodanig, naast of in de plaats van de lidstaten, in staat stellen partij bij deze overeenkomsten te worden overeenkomstig de bevoegdheden die haar op grond van de Europese verdragen zijn toegekend;

Or. fr

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 46
Paragraaf 14

14. ***is van mening dat moet worden overgegaan tot een uitwisseling van beste praktijken tussen de gouvernementele en niet-gouvernementele nationale organisaties op het gebied van de mensenrechten;***

Or. pt

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 47
Paragraaf 14 bis (nieuw)

14 bis. is van mening dat het Europees Parlement, mede rekening houdend met de verslagen van de commissaris voor de mensenrechten van de Raad van Europa, dient na te gaan of het mogelijk is via zijn Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken, een initiatiefverslag op te stellen waarin een analyse wordt gemaakt van de wetgeving van de Baltische Staten, met name van Estland en Letland, die een gedeelte van de bevolking discrimineert bij de uitoefening van haar politieke rechten - o.a. het passief en actief kiesrecht - hetgeen een ernstige schending betekent van het Handvest van de grondrechten, de Europese ontwerpgrondwet en de politieke grondslagen van de Unie;

Or. es

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 48
Paragraaf 14 ter (nieuw)

14 ter. wenst de aandacht te vestigen op het verslag 2001 van de commissaris voor de mensenrechten van de Raad van Europa over de voortdurende schending van de

mensenrechten in Baskenland, een situatie die maar voortduurt en een bijzondere anomalie vormt in de gehele Unie. De niet-nationalistische bevolking wordt in feite gediscrimineerd bij de uitoefening van haar burgerlijke rechten, met name bij de uitoefening op gelijke voorwaarden van het actief en passief kiesrecht. Voor veel Baskische burgers blijft dit grondwettelijke recht nog steeds iets om naar te streven, ondanks het feit dat het in de Spaanse wetgeving is verankerd;

Or. es

Amendement ingediend door Martine Roure en Giusto Catania

Amendement 49
Paragraaf 14 bis (nieuw)

Versterking van de dialoog met de burgermaatschappij

14 bis. blijft ervan overtuigd dat de bescherming van de grondrechten des te doeltreffender is naarmate de burgers zelf zich bewust zijn van hun rechten en in staat zijn, alvorens naar de rechter te stappen, bescherming op te eisen door de bevordering van de deelname aan de besluitvorming en de tenuitvoerlegging van de besluiten; in dit verband kan de oprichting van commissies en nationale instellingen voor de grondrechten de NGO's enerzijds in staat stellen hun positie beter te structureren en anderzijds verzoeken nader te preciseren en als onrechtmatig beschouwde behandelingen aan de kaak te stellen;

Or. fr

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 50
Paragraaf 15

15. wijst nogmaals op de belangrijke rol van de verschillende toezichtmechanismen en instellingen op het gebied van de mensenrechten van de Raad van Europa; dringt er bij de EU-instellingen en het bureau op aan op deze ervaring voort te borduren, rekening te houden met deze mechanismen ***en deze op te nemen in een netwerkprocedure;***

Or. pt

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 51
Paragraaf 15 bis (nieuw)

15 bis. stelt voor een interinstitutionele gedragscode op te stellen om het externe optreden van de Unie op het gebied van democratisering en mensenrechten meer samenhang en rechtvaardigheid te verlenen - zoals reeds in 2002 goedgekeurd op voorstel van de Commissie buitenlandse zaken. Deze code dient te gelden voor de betrekkingen tussen de Unie en de meer dan 120 landen waarop thans de democratische clausule van toepassing is als essentieel onderdeel van allerlei overeenkomsten die met deze landen zijn gesloten;

Or. es

Amendement ingediend door Ioannis Varvitsiotis

Amendement 52
Paragraaf 16

16. is van mening dat een functioneel samenwerkingsmodel moet worden uitgewerkt en dat concrete voorstellen moeten worden opgenomen in het komende wetgevingsvoorstel van de Commissie inzake het bureau, waaronder ***duidelijke omschrijvingen van de bevoegdheden van het bureau en van de verschillende andere agentschappen (Europees waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat, Genderinstituut) en*** een geïnstitutionaliseerde koppeling tussen de Raad van Europa en het toekomstige bureau voor de grondrechten, ten einde dubbel werk te voorkomen***, (schrapping)*** het bureau de nodige middelen te verschaffen ***en de doeltreffendheid ervan te waarborgen;***

Or.el

Amendement ingediend door Ioannis Varvitsiotis

Amendement 53
Paragraaf 16 bis (nieuw)

16 bis. is van mening dat de Europese Unie zich bij de bevordering van de grondrechten moet kunnen beroepen op een bureau waarvan het voornaamste doel is alle informatie te verstrekken die nodig is voor de ontwikkeling van:

- haar wetgevende activiteit;

- haar controlerende activiteit in het kader van artikel 7 van het EU-Verdrag;

- haar rol wat betreft politieke impulsen en bewustmaking van de grondrechten;

Or. fr

Amendement ingediend door Jean-Marie Cavada

Amendement 54
Paragraaf 16 ter (nieuw)

16 bis. is ervan overtuigd dat onafhankelijkheid en geloofwaardigheid van het bureau een eerste vereiste is voor de goede wisselwerking tussen het bureau en de Europese instellingen;

Or. fr

Amendement ingediend door Ioannis Varvitsiotis

Amendement 55
Paragraaf 16 bis (nieuw)

16 bis. is van mening dat, alvorens nieuwe organisaties ter bescherming van de grondrechten op te richten, de consolidatie van de bestaande organisaties moet worden onderzocht alsook de mogelijkheid om deze samen te voegen ten einde de werking ervan te verbeteren;

Or. el

Amendement ingediend door Maria da Assuncao Esteves

Amendement 56
Paragraaf 17

17. wijst erop dat de oprichting van het bureau moet bijdragen tot de verdere versterking van het wederzijds vertrouwen tussen de lidstaten ***en een waarborg moet bieden voor de voortdurende naleving van de beginselen als bedoeld in de artikel 6 en 7 van het EU-Verdrag;***

Or. pt

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 57
Paragraaf 17

17. wijst erop dat de oprichting van het bureau moet bijdragen tot de verdere versterking van het wederzijds vertrouwen tussen de lidstaten ***en dat het bureau toezicht dient te houden op de schendingen van de mensenrechten in de Europese Unie;***

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 58
Paragraaf 17 bis (nieuw)

17 bis. is van mening dat de EU weliswaar het voornaamste werkterrein van het bureau dient te zijn, maar dat het bureau ook derde landen dient te bestrijken wanneer deze betrokken zijn bij mensenrechtenkwesties die de Unie aangaan;

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 59
Paragraaf 18

schrappen

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 60
Paragraaf 18 bis (nieuw)

18 bis. is van mening dat het bureau dient te opereren als een paraplu-organisatie voor alle mensenrechtenvraagstukken ter voorkoming van uiteenlopende structuren die hetzelfde werk doen;

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 61
Paragraaf 18 ter (nieuw)

18 ter. merkt op dat de rechten van de vrouw mensenrechten zijn; dringt er derhalve op aan dat het toekomstige genderinstituut een integraal onderdeel vormt van het bureau voor de grondrechten en onder zijn eigen naam opereert; het is belangrijk, rationeel, kosteneffectief en consistent dat het toekomstige genderinstituut in dezelfde plaats wordt gevestigd;

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 62
Paragraaf 18 quater (nieuw)

18 quater. ***merkt op dat afschaffing van de moderne slavenhandel in de uitgebreide EU een belangrijke kwestie is die niet zonder meer kan worden opgelost door de bestrijding van de mensenhandel binnen de Europese Unie; het vraagstuk van de bescherming van mensen die het slachtoffer dreigen te worden van mensenhandel in de EU dient een van de specifieke taken van het Bureau te worden;***

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 63
Paragraaf 18 quinquies (nieuw)

18 quinquies. ***merkt op dat de bescherming van etnische en nationale minderheden in de uitgebreide EU een belangrijk vraagstuk is dat niet zonder meer kan worden opgelost door de bestrijding van vreemdelingenhaat en discriminatie, en wijst erop dat dit ingewikkelde probleem ook vanuit andere invalshoeken moet worden aangepakt; het vraagstuk van de bescherming van etnische en nationale minderheden dient een van de specifieke taken van het Bureau te worden;***

Or. en

Amendement ingediend door Johannes Voggenhuber

Amendement 64
Paragraaf 18

18. is van mening dat ***(schrapping)*** organen ***(schrapping)*** voor het toezicht op specifieke aspecten van het mensenrechtenbeleid in de gehele Unie (zoals het Genderinstituut) teneinde de tenuitvoerlegging van het EU-beleid op al deze terreinen te verbeteren, ***wanneer deze zijn opgericht,*** formeel moeten worden gekoppeld aan het bureau zodat zij deel uitmaken van het netwerk van netwerken; dringt bij de Europese Raad, de Raad en de Commissie aan op een rationele, kosteneffectieve en samenhangende benadering bij de oprichting van nieuwe organen voor de grondrechten;

Or. en

Amendement ingediend door Claude Moraes

Amendement 65
Paragraaf 18 bis (nieuw)

18 bis. herinnert aan het besluit van de Europese Raad om voort te borduren op het bestaande EUMC en is verheugd over de verzekering van de Commissie dat haar huidige mandaat ter bestrijding van racisme, vreemdelingenhaat en anti-semitisme een centraal onderdeel zal blijven van het mandaat van het bureau voor de grondrechten en niet zal worden uitgehold;

Or. en

Amendement ingediend door Johannes Voggenhuber

Amendement 66
Paragraaf 19

19. dringt er bij de Commissie op aan het bureau een sterk mandaat te verlenen alsook de bevoegdheid tot het volgen van de ontwikkeling ***van de tenuitvoerlegging van de communautaire wetgeving in de lidstaten met volledige inachtneming*** van het Handvest van de grondrechten en de mensenrechten in de Europese Unie en de kandidaat-lidstaten waarmee toetredingsovereenkomsten zijn gesloten;

Or. en

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 67
Paragraaf 19

19. dringt er bij de Commissie op aan het bureau een sterk mandaat te verlenen***,*** ***(schrapping)*** de bevoegdheid tot het volgen van de ontwikkeling van het Handvest van de grondrechten en de mensenrechten in de Europese Unie en de kandidaat-lidstaten waarmee toetredingsovereenkomsten zijn gesloten ***alsook de bevoegdheid om kennis te nemen van de naleving van de interinstitutionele gedragscode in derde landen en deze te beoordelen***;

Or. es

Amendement ingediend door Martine Roure

Amendement 68
Paragraaf 19

19. ***is van mening dat*** het bureau ***dient te beschikken over*** een sterk mandaat alsook ***over*** de bevoegdheid tot het volgen van de ontwikkeling van het Handvest van de grondrechten en de mensenrechten in de Europese Unie en de kandidaat-lidstaten waarmee toetredingsovereenkomsten zijn gesloten;

Or. fr

Amendement ingediend door Sylvia-Yvonne Kaufmann

Amendement 69
Paragraaf 22

22. is van mening dat bij het opzetten van dit nieuwe instrument speciaal aandacht moet worden besteed aan de drie hoofdtaken die een dergelijke instelling moet vervullen (bevordering van de grondrechten, ***toezicht op de waarborging van de grondrechten*** en bevordering van de bewustwording van de belangrijkste spelers, ***de lidstaten,*** de EU-instellingen en de burgers) ten einde tegemoet te komen aan de strategische behoeften van een gemeenschappelijke ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid;

Or. de

Amendement ingediend door Johannes Voggenhuber

Amendement 70
Paragraaf 23 bis (nieuw)

23 bis. is van mening dat het bureau voor de grondrechten onder de EU-agentschappen een speciale status dient te krijgen en als volledig onafhankelijk moet worden beschouwd; is van mening dat het bureau meer legitimiteit krijgt wanneer de bestuursorganen door het Europees Parlement worden benoemd;

Or. en

Amendement ingediend door Antoine Duquesne

Amendement 71
Paragraaf 23

23. is van mening dat het toekomstige bureau als onderdeel van zijn taak om de grondrechten te beschermen de beleidsvorming op het gebied van de mensenrechten op twee manieren proactief dient te steunen, nl. door na te gaan waar verbeteringen van de wetgeving het meest nodig zijn en door toezicht te houden op de tenuitvoerlegging en handhaving van de wetgeving; ***het bureau heeft echter in geen geval rechtsbevoegdheid;***

Or. fr

Amendement ingediend door Sarah Ludford

Amendement 72
Paragraaf 24

24. is van mening dat het toezicht op de mensenrechten in de EU de belangrijkste taak van het bureau moet zijn, met het oog op de opstelling van een aan het Europees Parlement, ***de Raad en de Commissie voor te leggen*** jaarverslag over de mensenrechtensituatie, ***vergezeld van aanbevelingen;***

Or. en

Amendement ingediend door Claude Moraes

Amendement 73
Paragraaf 24

24. is van mening dat het toezicht op de mensenrechten in de EU de belangrijkste taak van het bureau moet zijn, met het oog op de ***voorbereiding en indiening*** van een jaarverslag ***op basis waarvan het Europees Parlement politieke conclusies kan trekken met betrekking tot*** de mensenrechtensituatie ***in de EU;***

Or.en

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 74
Paragraaf 24

24. ***is van mening dat het bureau als onderdeel van zijn werkzaamheden ter bescherming van de grondrechten een formeel aan het Europees Parlement voor te leggen jaarverslag moet indienen over de situatie met betrekking tot de rechten die onder zijn werkterrein vallen;***

Or. en

Amendement ingediend door Johannes Voggenhuber

Amendement 75
Paragraaf 24 ter (nieuw)

24 ter.. is verder van mening dat het bureau in de eerste plaats rechtstreeks verantwoording moet afleggen aan het Europees Parlement, hetgeen toegevoegde waarde kan bieden voor de werkzaamheden van het bureau en de legitimiteit van zijn werkzaamheden kan waarborgen;

Or. en

Amendement ingediend door Sarah Ludford

Amendement 76
Paragraaf 25

25. is van mening dat het bureau ***speciaal moet worden belast met het adviseren over het al dan niet naleven van*** de bepalingen van artikel 6 ***(schrapping)*** van het VEU ***en over de initiëring van de procedure van een met redenen omkleed advies als bedoeld in artikel 7 van het VEU, waarbij de lidstaten en de EU-instellingen de plicht hebben dienovereenkomstig te handelen of anders een en ander te motiveren;***

Or. en

Amendement ingediend door Lapo Pistelli

Amendement 77
Paragraaf 26

26. is van mening dat het bureau concrete stappen dient te nemen om de beste manieren te vinden om de bevolking van de Europese Unie ***en de in de Europese Unie aanwezige personen*** bewust te maken van de grondrechten waarover zij beschikken en een grondrechtencultuur in de Unie te creëren die vervolgens over de grenzen van de Unie heen met succes als een van haar basiswaarden kan worden uitgedragen;

Or. en

Amendement ingediend door Lapo Pistelli

Amendement 78
Paragraaf 26 bis (nieuw)

26 bis. is van mening dat deze concrete maatregelen door het bureau georganiseerde opleidingsacties dienen te omvatten ten behoeve van de actoren op het gebied van de mensenrechten in Europa, ongeacht of het gaat om vertegenwoordigers van de burgermaatschappij of om beroepsorganisaties;

Or. fr

Amendement ingediend door Lapo Pistelli

Amendement 79
Paragraaf 26

26. ***acht het wenselijk dat de Europese burgers, en allen die zich in de Europese Unie bevinden, het recht hebben veronderstelde gevallen van schending van de grondrechten aan het bureau te melden overeenkomstig door het bureau vastgestelde modaliteiten;***

Or. it

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 80
Paragraaf 27

27. is van mening dat het bureau ter vervulling van zijn drie belangrijkste taken via zijn netwerken gegevens moet verzamelen en deze moet analyseren en de bevoegdheid moet krijgen om ***verslagen op te stellen ten behoeve van*** het Parlement, de Raad en de Commissie;

Or. it

Amendement ingediend door Sylvia-Yvonne Kaufmann

Amendement 81
Paragraaf 27

27. is van mening dat het bureau ter vervulling van zijn drie belangrijkste taken via zijn netwerken gegevens moet verzamelen en deze moet analyseren en de bevoegdheid moet krijgen om ***op verzoek*** aan het Parlement, de Raad en de Commissie adviezen uit

te brengen ***of op eigen initiatief*** aanbevelingen te doen;

Or. de

Amendement ingediend door Giovanni Claudio Fava

Amendement 82
Paragraaf 27

27. is van mening dat het bureau ter vervulling van zijn drie belangrijkste taken via zijn netwerken gegevens moet verzamelen en deze moet analyseren en de bevoegdheid moet krijgen om adviezen uit te brengen en aanbevelingen te doen aan het Parlement, de Raad en de Commissie***, mede met het oog op de sluiting van associatieovereenkomsten met derde landen***;

Or. it

Amendement ingediend door Sarah Ludford

Amendement 83
Paragraaf 27

27. is van mening dat het bureau ter vervulling van zijn drie belangrijkste taken via zijn netwerken gegevens moet verzamelen en deze moet analyseren***, tevens effectbeoordelingen op het gebied van de grondrechten moet uitvoeren met betrekking tot beleid, wetgevingsvoorstellen en programma's*** en de bevoegdheid moet krijgen om adviezen uit te brengen en aanbevelingen te doen aan het Parlement, de Raad en de Commissie;

Or. en

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 84
Paragraaf 28

28. is van mening dat het toezicht van het bureau toegevoegde waarde heeft aangezien het een horizontale ***(schrapping)*** visie biedt op de bescherming en bevordering van de grondrechten, om welke reden alle in het Handvest van de grondrechten opgenomen rechten en de desbetreffende bepalingen van het eerste deel van het Grondwettelijk Verdrag moeten worden bestreken; ***(schrapping)***

Or. pt

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 85
Paragraaf 28

28. is van mening dat het toezicht van het bureau toegevoegde waarde heeft aangezien het een horizontale, holistische visie biedt op de bescherming en bevordering van de grondrechten, om welke reden alle in het Handvest van de grondrechten opgenomen rechten en de desbetreffende bepalingen van het eerste deel van het Grondwettelijk Verdrag moeten worden bestreken; is ***(schrapping)*** van mening dat ***het Europees Parlement de prioriteiten van*** het bureau in de vorm van thematische onderwerpen moet ***vaststellen*** in zijn jaarlijks werkprogramma;

Or. it

Amendement ingediend door Kinga Gál

Amendement 86
Paragraaf 28

28. ***is van mening dat het toezicht van het bureau toegevoegde waarde heeft aangezien het een horizontale, holistische visie biedt op de bescherming en bevordering van de grondrechten, om welke reden alle in het Handvest van de grondrechten opgenomen rechten en de desbetreffende bepalingen van het eerste deel van het Grondwettelijk Verdrag moeten worden bestreken; is van mening dat het jaarlijks werkprogramma van het bureau op thematische onderwerpen gericht moet zijn;***

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 87
Paragraaf 29

29. stelt voor dat het bureau wordt opgedeeld in verschillende sectoren die zich bezighouden met aandachtsgebieden van het Handvest van de grondrechten - als aanvulling op de taak van het EUMC om racisme en vreemdelingenhaat te bestrijden - bijvoorbeeld de vrijheid van meningsuiting, vergadering en vereniging en gedachte, het recht op onderwijs en vrijheid, solidariteit en sociale rechten, rechten van het kind, gelijkheid van mannen en vrouwen, ***geweld tegen vrouwen, reproductieve rechten, mensenhandel,*** burgerrechten en justitie, het Roma-vraagstuk en de rechten van minderheden; ***is van mening dat de EU weliswaar het belangrijkste werkterrein van het bureau moet zijn, maar dat het ook mogelijk moet zijn dat het bureau zich***

bezighoudt met derde landen wanneer deze betrokken zijn bij mensenrechtenvraagstukken die de Unie aangaan;

Or. en

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 88
Paragraaf 29

29. stelt voor dat het bureau wordt opgedeeld in verschillende sectoren die zich bezighouden met aandachtsgebieden van het Handvest van de grondrechten - als aanvulling op de taak van het EUMC om racisme en vreemdelingenhaat te bestrijden - bijvoorbeeld de vrijheid van meningsuiting, vergadering en vereniging en gedachte, ***het recht om op gelijke voorwaarden deel te nemen aan de verkiezingen,*** het recht op onderwijs en vrijheid, solidariteit en sociale rechten, rechten van het kind, gelijkheid van mannen en vrouwen, burgerrechten en justitie, het Roma-vraagstuk en de rechten van minderheden;

Or. es

Amendement ingediend door Sylvia-Yvonne Kaufmann

Amendement 89
Paragraaf 29

29. stelt voor ***(schrapping)*** het bureau ***op te zetten volgens*** sectoren ***die overeenkomen met de grondrechten en de mensenrechten*** van het Handvest van de grondrechten; ***als op een bepaald gebied reeds een instituut voor de gehele Unie bestaat zoals bijvoorbeeld het genderinstituut op het gebied van de gelijkheid voor mannen en vrouwen, worden op dit gebied de taken van het bureau namens het bureau door dit speciale instituut vervuld;***

Or. de

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 90
Paragraaf 29

schrappen

Or. pt

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 91
Paragraaf 29

schrappen

Or. en

Amendement ingediend door Lapo Pistelli

Amendement 92
Paragraaf 29

29. stelt voor dat het bureau wordt opgedeeld in verschillende sectoren die zich bezighouden met aandachtsgebieden van het Handvest van de grondrechten - als aanvulling op de taak van het EUMC om racisme en vreemdelingenhaat te bestrijden - bijvoorbeeld de vrijheid van meningsuiting, vergadering en vereniging en gedachte, het recht op onderwijs en vrijheid, solidariteit en sociale rechten, rechten van het kind, gelijkheid van mannen en vrouwen, burgerrechten en justitie, ***recht op asiel,*** het Roma-vraagstuk en de rechten van minderheden;

Or. en

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 93
Paragraaf 30

schrappen

Or. pt

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 94
Paragraaf 30 bis (nieuw)

30 bis. acht het van fundamenteel belang dat het bureau de status van onafhankelijk orgaan krijgt en democratische verantwoording dient af te leggen aan het Europees Parlement en naar gelang het onderwerp verslag dient uit te brengen aan de bevoegde parlementaire commissies;

Or. pt

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 95
Paragraaf 30 ter (nieuw)

30 ter. is met het oog op de nieuwe grondwet van mening dat het bureau een jaarlijks verslag van zijn activiteiten dient voor te leggen aan de Commissie constitutionele zaken van het Europees Parlement;

Or. pt

Amendement ingediend door Viktória Mohácsi

Amendement 96
Paragraaf 30

30. merkt op dat de bescherming van nationale minderheden in een uitgebreide EU een belangrijk vraagstuk is en niet simpelweg kan worden bereikt door de bestrijding van vreemdelingenhaat en discriminatie; wijst erop dat dit ingewikkelde probleem ook vanuit andere invalshoeken moet worden aangepakt en dat dit de reden is waarom een speciale afdeling van het bureau het vraagstuk van de nationale minderheden moet behandelen; ***is ervan overtuigd dat het bureau voor de grondrechten zijn middelen dient te concentreren op de meest urgente problemen van groeperingen met een hoge risicofactor zoals de Roma, joodse en moslimgemeenschappen, zodat snel en doeltreffend kan worden gereageerd op toenemende zigeunerhaat, anti-semitisme en islamofobie;***

Or. en

Amendement ingediend door Rosa Díez González

Amendement 97
Paragraaf 30 bis (nieuw)

30 bis. is van mening dat het bureau eveneens dient na te gaan of in de EU-lidstaten sprake is van vervolging om ideologische redenen en in welke - juridische, politieke en sociale - omstandigheden een dergelijke ernstige schending van de mensenrechten kon plaatsvinden;

Or. es

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 98
Paragraaf 30

30. merkt op dat de bescherming van nationale minderheden in een uitgebreide EU een belangrijk vraagstuk is en niet simpelweg kan worden bereikt door de bestrijding van vreemdelingenhaat en discriminatie; wijst erop dat dit ingewikkelde probleem ook vanuit andere invalshoeken moet worden aangepakt ***en dat*** het vraagstuk van de nationale minderheden ***een van de specifieke taken van het bureau dient te zijn;***

Or. en

Amendement ingediend door Maria da Assunção Esteves

Amendement 99
Paragraaf 31

31. acht het van essentieel belang dat het bureau ***(schrapping)*** beschikt over voldoende personeel en begrotingsmiddelen om zijn ambitieuze mandaat te kunnen vervullen, alsook over een bestuur dat bestaat uit vertegenwoordigers op hoog niveau van lidstaten, Hooggerechtshoven/Constitutionele Hoven, mensenrechtenorganisaties, EU-instellingen en de Raad van Europa;

Or. pt

Amendement ingediend door Giovanni Claudio Fava

Amendement 100
Paragraaf 31

31. acht het van essentieel belang dat het bureau onafhankelijk is en beschikt over voldoende personeel en begrotingsmiddelen om zijn ambitieuze mandaat te kunnen vervullen, alsook over een bestuur dat bestaat uit vertegenwoordigers op hoog niveau van lidstaten, Hooggerechtshoven/Constitutionele Hoven, ***(schrapping) NGO's en andere organisaties uit het maatschappelijk middenveld die op het gebied van de grondrechten actief zijn,*** EU-instellingen en de Raad van Europa;

Or. it

Amendement ingediend door Giusto Catania

Amendement 101
Paragraaf 31

31. acht het van essentieel belang dat het bureau onafhankelijk is en beschikt over voldoende personeel en begrotingsmiddelen om zijn ambitieuze mandaat te kunnen vervullen, alsook over een ***door het Europees Parlement met gekwalificeerde meerderheid benoemd*** bestuur dat bestaat uit vertegenwoordigers ***met erkende kwaliteiten*** van ***(schrapping)*** Hooggerechtshoven/Constitutionele Hoven, mensenrechtenorganisaties, ***organisaties uit het maatschappelijk middenveld,*** EU-instellingen en de Raad van Europa;

Or. it

Amendement ingediend door Antoine Duquesne

Amendement 102
Paragraaf 31

31. acht het van essentieel belang dat het bureau onafhankelijk is en beschikt over voldoende personeel en begrotingsmiddelen om zijn ambitieuze mandaat te kunnen vervullen, alsook over een bestuur dat bestaat uit vertegenwoordigers op hoog niveau van lidstaten, Hooggerechtshoven/Constitutionele Hoven, mensenrechtenorganisaties, EU-instellingen ***(schrapping) die met gekwalificeerde meerderheid door het Europees Parlement worden aangewezen om hun gezag, onafhankelijkheid en pluriformiteit te waarborgen;***

Or. fr

Amendement ingediend door Sarah Ludford

Amendement 103
Paragraaf 31

31. acht het van essentieel belang dat het bureau onafhankelijk is en beschikt over voldoende personeel en begrotingsmiddelen om zijn ambitieuze mandaat te kunnen vervullen, alsook over een bestuur dat bestaat uit vertegenwoordigers op hoog niveau van ***onafhankelijke niet-gouvernementele en*** mensenrechtenorganisaties; ***(schrapping)***

Or. en

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 104
Paragraaf 31

31. ***acht het van fundamenteel belang dat het bureau onder de EU-agentschappen een speciale status heeft en beschouwd moet worden als een volledig onafhankelijk en in alle opzichten onberispelijk orgaan; is van mening dat het hoofd een uitstekende staat van dienst op het gebied van de mensenrechten dient te hebben; de raad van bestuur dient te bestaan uit onafhankelijke en hoogaangeschreven deskundigen uit alle lidstaten die gedurende hun ambtstermijn niet uit hun functie kunnen worden ontheven; is van mening dat het bureau over voldoende personeel en begrotingsmiddelen dient te beschikken om zijn ambiteuze mandaat te kunnen vervullen;***

Or. en

Amendement ingediend door Ioannis Varvitsiotis

Amendement 105
Paragraaf 31 bis (nieuw)

31 bis. is van mening dat de raad van bestuur van het bureau door het Europees Parlement moet worden benoemd en dat bij de benoeming van de leden prioriteit moet worden gegeven aan voormalige leden van constitutionele hoven;

Or. el

Amendement ingediend door Giusto Catania, Lapo Pistelli en Martine Roure

Amendement 106
Paragraaf 32 bis (nieuw)

32 bis. is van mening dat de meeste aanbevelingen die in de onderhavige resolutie zijn opgenomen ervoor moeten zorgen dat informatie wordt verzameld, geanalyseerd en verwerkt met het oog op de beoordeling van het effect van de bescherming van de grondrechten wanneer de Gemeenschap en de Unie hun bevoegdheden uitoefenen; zij zijn overigens ook gericht op de verbetering van de organisatie van de bestuurlijke en wetgevende procedures en vinden hun juridische rechtvaardiging met name in de maatregelen op het gebied van de bestrijding van discriminatie (artikel 13 van het EG-Verdrag), het vrij verkeer, asiel, gegevensbescherming en transparantie;

Or. fr

Amendement ingediend door Lapo Pistelli en Martine Roure

Amendement 107
Paragraaf 32 ter (nieuw)

32 ter. is in dit verband van mening dat juist het besluit waarin de taak inzake het verzamelen van informatie wordt gedefinieerd de rechtsgrondslag kan vormen voor de oprichting van het bureau voor de grondrechten waarvan de taak een aanvulling vormt op die van de instellingen op de gebieden die in de onderhavige resolutie worden behandeld; dienovereenkomstig moet de medebeslissingsprocedure waarbij het Parlement betrokken is en de Raad met gekwalificeerde meerheid besluit, van toepassing zijn;

Or. fr

Amendement ingediend door Lapo Pistelli en Martine Roure

Amendement 108
Paragraaf 32 quater (nieuw)

32 quater. verzoekt de Commissie overeenkomstig artikel 192 van het EG-Verdrag een wetgevingsvoorstel in te dienen op basis van de hierboven gegeven aanwijzingen; laat het aan de Commissie over te beoordelen of een maatregel die onder de derde pijler valt en verwijst naar het communautaire besluit noodzakelijk is naargelang de initiatieven die verband houden met de justitiële en politiële samenwerking in strafzaken;

Or. fr

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 109
Paragraaf 32

schrappen

Or. en

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 110
Paragraaf 32 bis (nieuw)

32 bis. is van mening dat de legitimiteit en de geloofwaardigheid van het bureau enorm

zullen worden verbeterd wanneer het Europees Parlement met gekwalificeerde meerderheid de uiteindelijke beslissing neemt bij de benoeming van het hoofd van het bureau en eventueel bij zijn of haar ontslag;

Or. en

Amendement ingediend door Maria Carlshamre

Amendement 111
Paragraaf 34 (nieuw)

34. is van mening dat het bureau samen met het toekomstige genderinstituut moet worden gevestigd in het gebouw van het Europees Parlement in Straatsburg.

Or. en